CABECERA

YACIMIENTO: Rozadas (Somiedo, Asturias)
MUNICIPIO: Somiedo
PROVINCIA: Asturias
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 2766; IMA 181; IHC 509
N. INV: Museo Arqueológico de Oviedo (Oviedo, Asturias)
TIPO YACIMIENTO: INDETERMINADO
OBJETO: Peña
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: Peña
TIPO DE EPÍGRAFE: VOTIVO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS:
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: R
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
(Crux) In era / DCCCCLX / (Crux) fuit facta / via rena⌜n⌝do / Froila qum / Xr(ist)i [---] / [---]+GO[---]

Texto dado por Lorenzo Fernández (2024, n.º 91).
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
En la era 960 (año 922 d.C.) fue hecha la vía reinando Fruela con Cristo (…).

Traducción dada por Lorenzo Fernández (2024, n.º 91).
COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Lorenzo Fernández (2024, n.º 91).
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES: CARECE
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: Pieza procedente del paraje de Rozadas, La Riera, donde se encontraba grabada sobre un afloramiento rocoso natural denominado popularmente 'Peña Escrita'. Del testimonio de Vigil (1887, 545), único autor que autopsia el epígrafe in situ, se desprende que estaba a gran altura sobre el curso del río y que su acceso era difícil. Quizá por ello, en 1894 Eusebio Murillo gestionó la extracción del bloque de piedra para donarlo al Museo Arqueológico de Asturias (Oviedo). Allí se conserva desde entonces.

Afloramiento rocoso de arenisca de color parduzco. Medidas tras su extracción: (70) x (67) x 10. Letras: l.1-3 5,5 x 3/2,5; l.4-6 8 x 4; l.7 10 x 5,5. El estado de conservación general de todo el 201

conjunto es bastante precario. La superficie del bloque es tremendamente irregular y debía serlo ya en origen, pues las grafías se adaptan a los salientes de la roca. El texto se ha grabado sin pautado y se conservan un total de 7 líneas de tamaño y ordinatio desigual. En el margen derecho y en el inferior se ha podido perder material durante las tareas de extracción. En el derecho, a juzgar por la lectura y dibujo de Vigil, que lo vio completo, no falta más que lo suficiente para completar alguna grafía afectada que, incluso, ya podría estar dañada antes de su traslado (l.1 y l.2). En la zona inferior Vigil transmite más líneas, aunque con una lectura muy insegura. Escritura visigótica mayúscula de trazo grueso y profundo, como es habitual en este tipo de inscripciones sobre saxa. Módulo estrecho. Destacan grafías tales como la O romboidal, la C de tres trazos rectos, la A con travesaño anguloso o la N con el trazo diagonal muy alto. Dos cruces encabezan las l.1 y 3. Sin interpunciones, signos de abreviatura ni ornamentación a la vista. Lorenzo Fernández (2024, n.º 91).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 922, siglo X.
CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.
CONTEXTO HALLAZGO: La inscripción estaba en una roca, en Rozadas, concejo de Somiedo, cerca de la Riera, en un sitio elevado bajo el cual hay vestigios de camino antiguo (IMA 181).
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 2766; IMA 181; IHC 509; Lorenzo Fernández, Álvaro (2024) Corpus epigraphicum del reino asturleonés (711-1037). Edición crítica y estudio. Madrid, Universidad Complutense de Madrid. Tesis inédita, n.º 91. García de Castro Valdés, César (1995) Arqueología cristiana de la Alta Edad Media en Asturias, Oviedo, Real Instituto de Estudios Asturianos, pp. 92-94. Escortell Ponsoda, Matilde (1981) Catálogo de la heráldica y epigrafía medieval y moderna del Museo Arqueológico, Oviedo, p. 15. Escortell Ponsoda, Matilde (1978) Catálogo de las salas de arte

prerrománico del Museo Arqueológico, Oviedo, p. 33. Quadrado, José María (1855) Recuerdos y bellezas de España. Asturias y León, Madrid, p. 98. Miguel Vigil, Ciriaco (1887) Asturias monumental, epigráfica y diplomática: datos para la historia de la provincia, Imprenta del Hospicio Provincial, Oviedo, p. 546. Risco, Manuel (1789) España Sagrada, vol. 37, p. 263.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



IMA 181